

BeoTime

Bedienungsanleitung

CE Dieses Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC.

Technische Spezifikationen, Merkmale und deren Benutzung können ohne Vorankündigung geändert werden!

Nur für den US-Markt:

Hinweis: Dieses Gerät erfüllt die in Abschnitt 15 der FCC-Regeln festgelegten Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B und wurde entsprechenden Tests unterzogen. Diese Grenzwerte bieten angemessenen Schutz gegen Funkstörungen beim Betrieb des Gerätes in Wohnumgebungen. Von diesem Gerät wird Hochfrequenzenergie erzeugt, verwendet und eventuell ausgestrahlt. Erfolgen Installation und Betrieb nicht gemäß den Anweisungen, können störende Interferenzen mit dem Funkverkehr verursacht werden. Allerdings wird nicht gewährleistet, dass es bei einzelnen Installationen keine Interferenzen geben wird. Wenn dieses Gerät Störungen beim Radio- oder TV-Empfang verursacht (feststellbar durch Ein- und Ausschalten des Geräts), sollte der Benutzer versuchen, die Störungen zu beheben, indem er eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen ergreift:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder neu positionieren
- Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger erhöhen
- Gerät und Empfänger an unterschiedliche Steckdosen(leisten) anschließen
- Den Fachhändler oder einen erfahrenen TV-/Radiotechniker konsultieren

Nur für den kanadischen Markt:

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen der Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (kanadische Bestimmungen über störungsverursachende Geräte).

Vorstellung des Weckers, 4

Gebrauch des Weckers und Inhalt des Menüs

Täglicher Gebrauch, 8

Näheres zu den Alltagsfunktionen, wie dem Ein- und Ausschalten des Wecktons, dem Auswählen eines Programms, einer Quelle oder einer Lichteinstellung und dem Einstellen der Lautstärke

Uhrzeit und Zeitformat einstellen, 10

Hinweise zum Einstellen der Uhrzeit und zum Auswählen des Zeitformats

Weckzeit einstellen, 11

Hinweise zum Einstellen einer Weckzeit

Weckquelle auswählen, 12

Näheres zum Auswählen einer Quelle, die beim Wecken wiedergegeben werden soll, und ggf. eines Programms, eines Titels oder eines Radiosenders

Weck-Timeout einstellen, 14

Hinweise, wie Sie die beim Wecken aktivierten Quellen nach einer bestimmten Zeit abschalten

Sleep Timer einstellen, 15

Hinweise zum Einstellen eines Sleep Timer

Wecker aufstellen, 16

Näheres zur Platzierung des Weckers und zur Montage der optionalen Wandhalterung

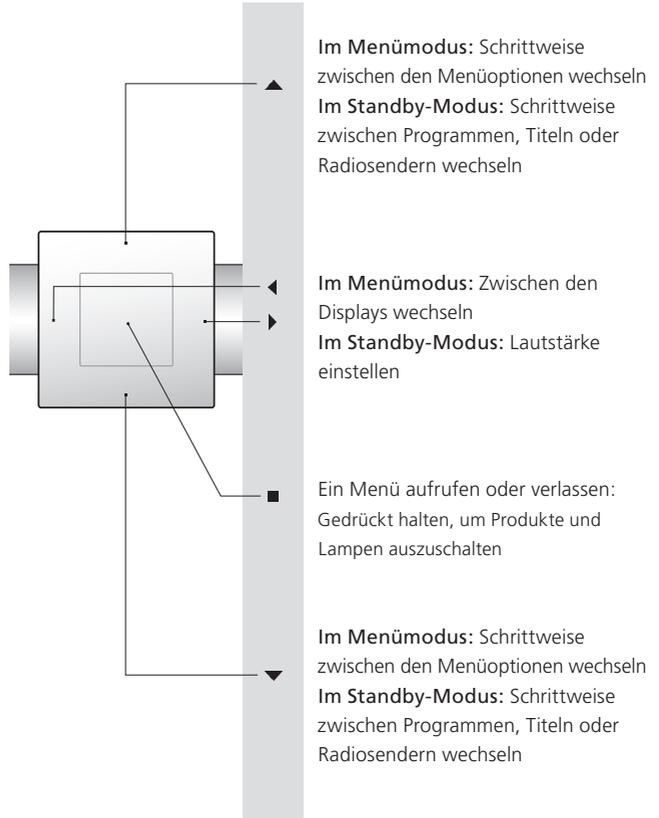
Pflege, 18

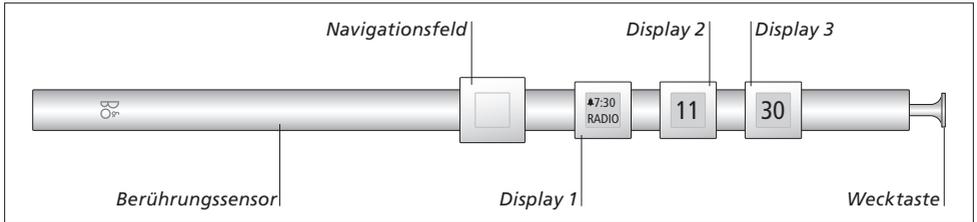
Hinweise zur Reinigung und zum Batteriewechsel

Vorstellung des Weckers

Der BeoTime weckt Sie morgens, indem er eine ausgewählte Bang & Olufsen Quelle und den integrierten Weckton einschaltet. Der Wecker verfügt auch über einen Sleep Timer. Darüber hinaus können Sie den BeoTime benutzen, um die Grundfunktionen Ihrer Bang & Olufsen Audio- und Videogeräte sowie die Lampen eines kompatiblen Beleuchtungssystems zu bedienen.

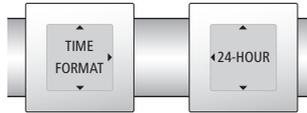
Funktionen des Navigationsfelds





Berührungssensorfunktion ...

Berühren Sie den Wecker, um den Weckton vorübergehend stummzuschalten und um die Hintergrundbeleuchtung in den Displays zu aktivieren, damit die Uhrzeit leichter abzulesen ist.



Pfeile auf den Displays verweisen auf weitere verfügbare Optionen.

Display 1 ...

Hier finden Sie die erste Menüebene.

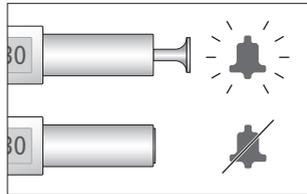
Display 2 ...

Hier finden Sie die zweite Menüebene.

Display 3 ...

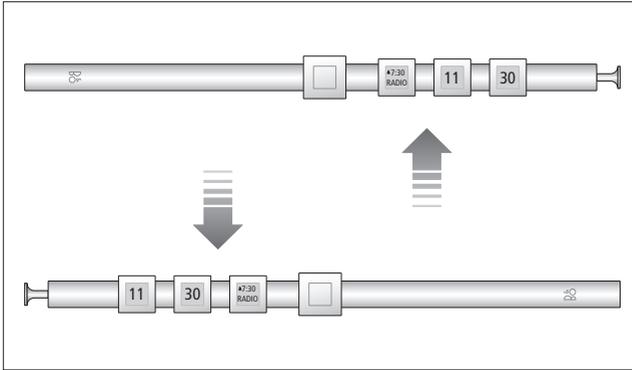
Hier finden Sie die dritte Menüebene (sofern vorhanden).

Die Einstellungen werden beim Verlassen des jeweiligen Displays gespeichert.



Wecktaste ...

Aktiviert/deaktiviert die Weckfunktion. Drücken Sie die Wecktaste, um zwischen der Ein- und Aus-Position zu wechseln.

**MENU**

LIGHT
 SOURCE
 ALARM TIME
 SLEEP TIMER
 ALARM SOURCE
 ALARM TIME OUT
 TOUCH ENABLE
 TIME
 TIME FORMAT

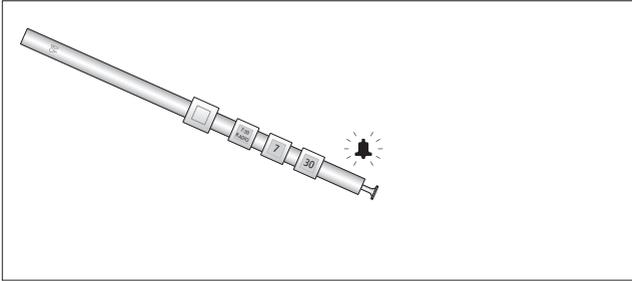
Ausrichtung des Weckers

Die Kippsensorfunktion des BeoTime ermöglicht es Ihnen, den Wecker so aufzustellen, dass sich die Wecktaste auf der linken oder rechten Seite befindet und sich dementsprechend mit der linken bzw. mit der rechten Hand betätigen lässt. Ganz gleich, ob Sie den Wecker mit der Wecktaste auf der linken oder rechten Seite aufstellen, der Text in den Displays wird immer so angezeigt, dass Sie ihn bequem ablesen können. Die Optionen des Hauptmenüs werden immer im Display 1 neben dem Navigationsfeld angezeigt.

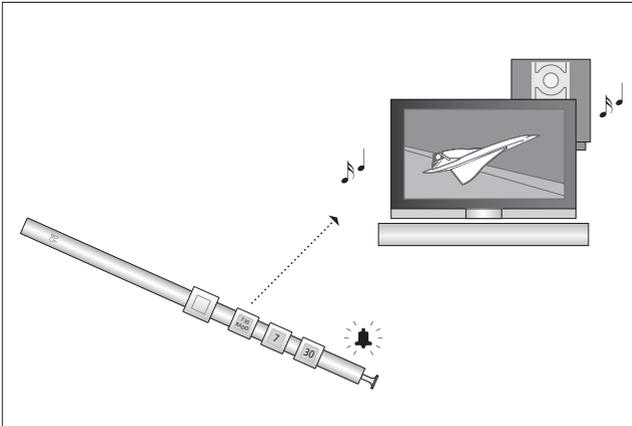
Hintergrundbeleuchtung der Displays

Die Displays werden beim Berühren des Weckers und beim Erklingen des Wecktons beleuchtet.

Kurze Zeit nachdem der Wecker berührt wurde, wird die Hintergrundbeleuchtung wieder sanft ausgeblendet. Das Menü befindet sich im Display 1.



Wenn der Wecker eigenständig benutzt wird, werden Sie beim Erreichen der Weckzeit mit dem integrierten Weckton geweckt.



Wenn der Wecker zusammen mit einem Bang & Olufsen Audio-/ Videogerät oder in einem Linkraum benutzt wird, können Sie den Wecker so einstellen, dass er das gewünschte Gerät ein- bzw. (mittels integriertem Sleep Timer) ausschaltet. Sie können den Wecker auch zur Bedienung der Grundfunktionen an Ihren Bang & Olufsen Geräten verwenden.

Ein- und Ausschalten des Wecktons und Bedienung angeschlossener Bang & Olufsen Geräte sowie kompatibler Beleuchtungssysteme

Näheres zum Einstellen der Weckzeit erfahren Sie auf Seite 11 dieser Bedienungsanleitung.

Weckton ein- und ausschalten

- > Drücken Sie die Wecktaste, um die Weckfunktion zu aktivieren.
- > Drücken Sie die Wecktaste erneut, um die Weckfunktion zu deaktivieren.

Den Weckton vorübergehend stummschalten

- Sie können den Weckton durch eine der folgenden Aktionen vorübergehend stummschalten:
- Berühren Sie den Wecker und aktivieren Sie so die Berührungssensorfunktion.
 - Oder drücken Sie beliebige Tasten im Navigationsfeld.

Der Weckton ertönt in 10-Minuten-Intervallen, außer die Wiedergabe wurde bereits dreimal hintereinander unterbunden. In diesem Fall wird das Wecken bis zum nächsten Tag ausgesetzt.

Eine Quelle auswählen und einschalten

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb **■**, um das Menü im Display 1 aufzurufen.
- > Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Option SOURCE auszuwählen.
- > Drücken Sie **◀** oder **▶**, um das Display 2 aufzurufen.
- > Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die einzuschaltende Quelle auszuwählen.
- > Um die Quelle einzuschalten und das Menü zu verlassen, drücken Sie **■**, während das Display 2 ausgewählt ist.
- > Um das Menü zu verlassen, ohne die Quelle einzuschalten, drücken Sie **◀** oder **▶**, um das Display 1 aufzurufen, und anschließend **■**.

Eine Quelle ausschalten ...

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb **■**, um das Menü im Display 1 aufzurufen.
- > Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Option SOURCE auszuwählen.
- > Drücken Sie **◀** oder **▶**, um das Display 2 aufzurufen.
- > Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die auszuschaltende Quelle auszuwählen.
- > Drücken Sie **◀** oder **▶**, um das Display 3 aufzurufen.
- > Drücken Sie **■**, um die Quelle auszuschalten und das Menü zu verlassen.

*Sie können sämtliche angeschlossenen Quellen ausschalten, indem Sie **■** länger als eineinhalb Sekunden gedrückt halten. Wenn Sie die Taste länger als drei Sekunden gedrückt halten, wird auch die Beleuchtung ausgeschaltet.*

Programm auswählen

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb ▲ oder ▼, um an der ausgewählten Quelle das Programm, den Titel oder den Radiosender zu wechseln.

Lautstärke einstellen

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb ◀ oder ▶, um an der ausgewählten Quelle die Lautstärke lauter oder leiser zu stellen.

ACHTUNG! Längere Benutzung bei hoher Lautstärke kann Gehörschäden verursachen!

Lichteinstellung auswählen

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb ■, um das Menü im Display 1 aufzurufen.
- > Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Option LIGHT auszuwählen.
- > Drücken Sie ◀ oder ▶, um das Display 2 aufzurufen.
- > Drücken Sie ▲ oder ▼, um die zu aktivierende Lichteinstellung auszuwählen. Die Optionen sind ON, 1 – 9, RED, GREEN, YELLOW und BLUE.
- > Um die Lichteinstellung zu aktivieren und das Menü zu verlassen, drücken Sie ■, während das Display 2 ausgewählt ist.

Leuchtstärke anpassen ...

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb ■, um das Menü im Display 1 aufzurufen.
- > Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Option LIGHT auszuwählen.
- > Drücken Sie ◀ oder ▶, um das Display 3 aufzurufen, und wählen Sie die Option OFF.
- > Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Leuchtstärke zu verringern oder zu erhöhen.
- > Drücken Sie ◀ oder ▶, um das Display 1 auszuwählen. Drücken Sie anschließend ■, um das Menü zu verlassen, ohne eine Lichteinstellung zu aktivieren und das Licht auszuschalten.

Licht ausschalten ...

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb ■, um das Menü im Display 1 aufzurufen.
- > Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Option LIGHT auszuwählen.
- > Drücken Sie ◀ oder ▶, um das Display 3 aufzurufen.
- > Drücken Sie ■, um das Licht auszuschalten und das Menü zu verlassen.

LIGHT
ON
1
2
3
4
5
6
7
8
9
RED
GREEN
YELLOW
BLUE

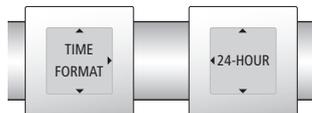
Sie können sämtliche angeschlossenen Quellen und Lampen ausschalten, indem Sie ■ länger als drei Sekunden gedrückt halten. Verfügbare Lichteinstellungen. In der Anleitung Ihres Beleuchtungssystems finden Sie weitere Informationen zu den Lichteinstellungen.

Uhrzeit und Zeitformat einstellen

Vergewissern Sie sich, dass die Uhr korrekt eingestellt ist, damit das Ein- und Ausschalten des Wecktons ordnungsgemäß erfolgt.

So wählen Sie das Zeitformat aus ...

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb ■, um das Menü im Display 1 aufzurufen.
- > Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Option TIME FORMAT auszuwählen.
- > Drücken Sie ◀ oder ▶, um das Display 2 aufzurufen, und anschließend ▲ oder ▼, um das gewünschte Zeitformat auszuwählen.
- > Drücken Sie ■, um das Menü zu verlassen.



Der Wecker kann die Zeit im 12- oder 24-Stunden-Format anzeigen.



Beispiel der Zeitanzeige

So stellen Sie die Uhrzeit ein ...

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb ■, um das Menü im Display 1 aufzurufen.
- > Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Option TIME auszuwählen.
- > Drücken Sie ◀ oder ▶, um das Display 2 aufzurufen, und anschließend ▲ oder ▼, um die Stunden oder Minuten auszuwählen.
- > Drücken Sie ◀ oder ▶, um das Display 3 aufzurufen, und anschließend ▲ oder ▼, um die Stunden oder Minuten auszuwählen.
- > Drücken Sie ■, um das Menü zu verlassen.

Die Umstellung auf die/von der Sommerzeit erfolgt nicht automatisch.

Sie können an dem Wecker eine bestimmte Weckzeit einstellen, zu der der Weckton erklingen soll.

Näheres zum vorübergehenden Stummschalten und zum Ausschalten des Wecktons erfahren Sie auf Seite 8.

So stellen Sie eine Weckzeit ein ...

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb **■**, um das Menü im Display 1 aufzurufen.
- > Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Option ALARM TIME auszuwählen.
- > Drücken Sie **◀** oder **▶**, um das Display 2 aufzurufen, und anschließend **▲** oder **▼**, um die Stunden oder Minuten auszuwählen.
- > Drücken Sie **◀** oder **▶**, um das Display 3 aufzurufen, und anschließend **▲** oder **▼**, um die Stunden oder Minuten auszuwählen.
- > Drücken Sie **■**, um das Menü zu verlassen.



Drücken Sie die Wecktaste, um die Weckfunktion zu aktivieren. Wenn die Weckfunktion aktiviert ist, werden die ausgewählte Weckzeit und die Weckquelle im Display 1 angezeigt.

Weckquelle auswählen

Wählen Sie eine Quelle aus, die beim Ertönen des Wecktons eingeschaltet werden soll.

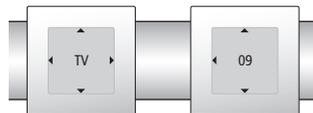
Wenn die ausgewählte Weckquelle eingeschaltet wird, hören Sie zusätzlich den integrierten Weckton, um sicherzustellen, dass Sie aufwachen.

Sie können den Weckton vorübergehend stummschalten, indem Sie den Wecker berühren. Die Weckquelle lässt sich jedoch nicht stummschalten. Die Weckquelle bleibt eingeschaltet, bis das aktivierte Weck-Timeout durchgeführt wird oder Sie die Quelle ausschalten.

Je nach ausgewählter Audio- oder Videoquelle können Sie auch ein Programm, einen Titel oder einen Radiosender für die Wiedergabe auswählen. Sie können zwischen 99 unterschiedlichen Programmen, Titeln oder Radiosendern auswählen.

So wählen Sie eine Weckquelle und ein Programm aus ...

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb **■**, um das Menü im Display 1 aufzurufen.
- > Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Option ALARM SOURCE auszuwählen.
- > Drücken Sie **◀** oder **▶**, um das Display 2 aufzurufen, und anschließend **▲** oder **▼**, um die gewünschte Weckquelle bzw. die Option NONE auszuwählen.
- > Drücken Sie **◀** oder **▶**, um das Display 3 aufzurufen, und anschließend **▲** oder **▼**, um ein Programm, einen Titel oder einen Radiosender auszuwählen. Die Optionen sind 01 – 99 und NONE.
- > Drücken Sie **■**, um das Menü zu verlassen.



Wählen Sie im Display 2 die Option NONE, um die Weckquelle zu deaktivieren. Wählen Sie im Display 3 die Option NONE, wenn Sie möchten, dass die Quelle das Programm, den Titel oder den Radiosender wiedergibt, das bzw. den Sie zuletzt gehört oder gesehen haben.

ALARM SOURCE

TV
DTV
V.MEM
DVD
RADIO
CD
A.MEM
DTV2
N.RADIO
N.MUSIC
V.AUX
L-TV
L-DTV
L-V.MEM
L-DVD
L-RADIO
L-CD
L-A.MEM
L-DTV2
L-N.RA
L-N.MUS
L-V.AUX
NONE

Quelloptionen: *Die Quellen sind so organisiert, dass die zuletzt benutzte Quelle an erster Stelle angezeigt wird, die vorletzte Quelle an zweiter Stelle usw.*

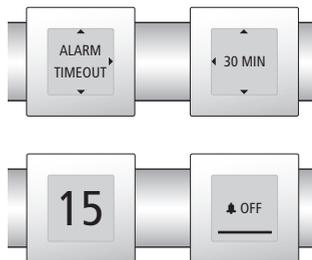
Weck-Timeout einstellen

Sie können ein Weck-Timeout einstellen, falls Sie wünschen, dass die angeschlossenen Audio- und Videoprodukte nach einer bestimmten Zeit nach dem Ausschalten des Wecktons ebenfalls ausgeschaltet werden sollen.

So stellen Sie ein Weck-Timeout ein ...

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb ■, um das Menü im Display 1 aufzurufen.
- > Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Option ALARM TIME OUT auszuwählen.
- > Drücken Sie ◀ oder ▶, um das Display 2 aufzurufen, und anschließend ▲ oder ▼, um das gewünschte Weck-Timeout auszuwählen.
- > Drücken Sie ■, um das Menü zu verlassen.

Nachdem das Weck-Timeout durchgeführt wurde, bleibt die Funktion weiterhin aktiviert und dasselbe Weck-Timeout wird beim nächsten Ausschalten des Wecktons erneut durchgeführt. Wählen Sie im Display 2 die Option NONE, um das Weck-Timeout zu deaktivieren.



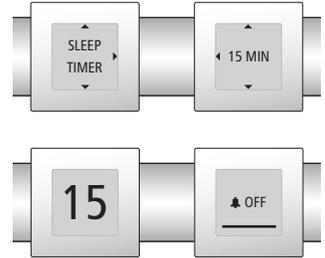
Eine waagerechte Linie im Display 1 zeigt die verbleibende Zeit bis zum Ausschalten der angeschlossenen Audio- und Videogeräte an. Die Optionen sind NONE, INSTANT, 15 MIN, 30 MIN, 45 MIN, 60 MIN, 90 MIN und 120 MIN.

Stellen Sie einen Sleep Timer ein, um sämtliche angeschlossenen Audio- und Videogeräte nach einer bestimmten Zeitspanne auszuschalten.

So stellen Sie einen Sleep Timer ein ...

- > Drücken Sie im Standby-Betrieb **■**, um das Menü im Display 1 aufzurufen.
- > Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Option SLEEP TIMER auszuwählen.
- > Drücken Sie **◀** oder **▶**, um das Display 2 aufzurufen, und anschließend **▲** oder **▼**, um die gewünschte Dauer für den Sleep Timer auszuwählen.
- > Drücken Sie **■**, um das Menü zu verlassen.

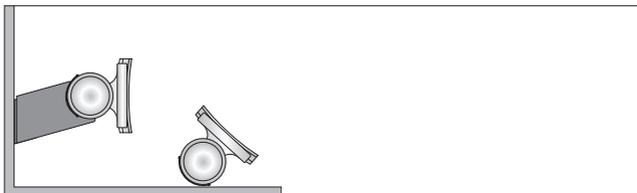
Nachdem der Sleep Timer ausgeführt wurde, bleibt die Funktion deaktiviert, bis Sie sie erneut aktivieren.



Eine waagerechte Linie im Display 1 zeigt die verbleibende Zeit bis zum Ausschalten der angeschlossenen Audio- und Videogeräte an. Die Optionen sind OFF, 15 MIN, 30 MIN, 45 MIN, 60 MIN, 90 MIN und 120 MIN.

Wecker aufstellen

Der Wecker ist für die Platzierung auf einem Tisch oder in einer magnetischen Wandhalterung vorgesehen, um leicht in die Hand genommen werden zu können.



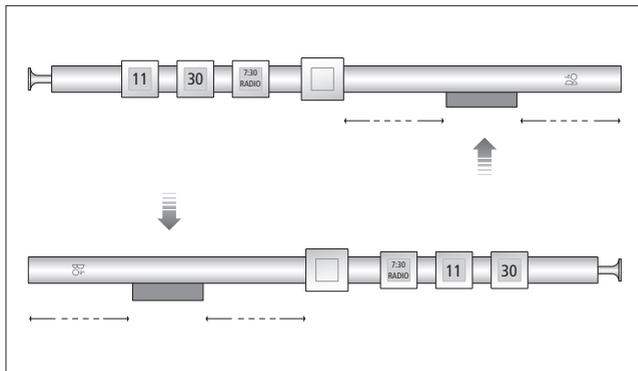
Der Wecker muss an einer Stelle platziert werden, von der aus alle zu steuernden Bang & Olufsen Produkte sichtbar sind.

Vorsichtsmaßnahmen

- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät entsprechend der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung platziert wird. Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie ausschließlich von Bang & Olufsen zugelassenes Zubehör.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen. Überlassen Sie dies qualifiziertem Servicepersonal!
- Der Lautsprecher wurde nur für den Gebrauch in trockenen Wohnräumen innerhalb eines Temperaturbereichs von 10–40 °C konstruiert.
- Stellen Sie das Gerät nicht in direktes Sonnenlicht, weil dies die Empfindlichkeit des IR-Senders beeinträchtigen könnte.

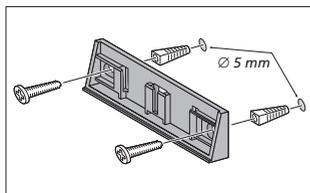
Vor dem Montieren der Wandhalterung ...

- Prüfen Sie, ob eine Verbindung zwischen dem Wecker und Ihren Bang & Olufsen Audio- und Videogeräten und dem Beleuchtungssystem besteht.
- > Schalten Sie die Geräte und Lampen ein, die von dem Wecker gesteuert werden sollen.
 - > Halten Sie den Wecker ungefähr an die Stelle, an der Sie die Wandhalterung anbringen möchten.
 - > Halten Sie **■** drei Sekunden gedrückt. Wenn alle Geräte und Lampen nach drei Sekunden ausgeschaltet werden, besteht eine Verbindung zwischen dem Wecker und den Geräten und Lampen.

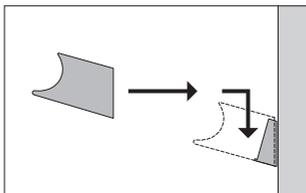


Platzieren Sie den Wecker in der Wandhalterung, wie es hier dargestellt ist. Die Wandhalterung muss den Wecker unbedingt an der „Batterieseite“ fassen, damit der eingebaute Magnet für sicheren Halt sorgt.

Sie können den Wecker horizontal anbringen. Dabei kann sich die Wecktaste links oder rechts befinden. Die eingebaute Sensorfunktion passt den Text auf den Displays entsprechend an.

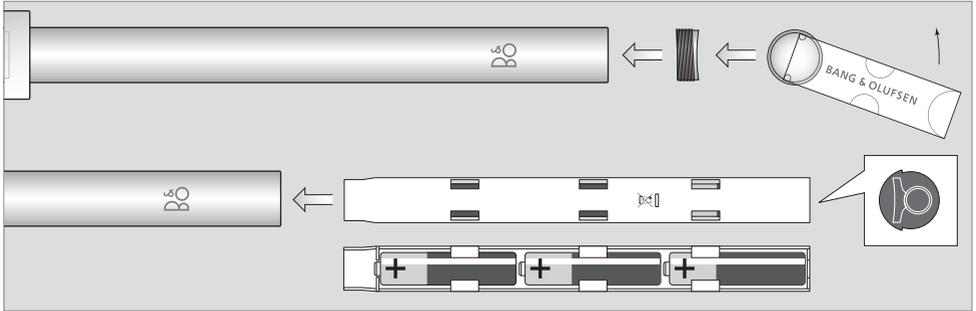


Wandhalterung: Verwenden Sie das Wandstück der Halterung als Schablone, um die Bohrlöcher anzuzeichnen. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben und Dübel, um die Halterung an der Wand zu befestigen.



Schieben Sie die Halterung auf das Wandstück, bis sie hörbar einrastet.

Diese Befestigungsweise ist für eine Gipskartonwand vorgesehen.



Die regelmäßige Pflege, wie z. B. die Reinigung, ist Aufgabe des Benutzers. Um dabei die besten Ergebnisse zu erzielen, befolgen Sie die Hinweise rechts. Fragen Sie bitte Ihren Bang & Olufsen Fachhandelspartner nach Empfehlungen für die regelmäßige Pflege.

Setzen Sie die Batterien keiner starken Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw. aus.

Batterien wechseln

Wenn die Batterien einen niedrigen Ladezustand aufweisen, wird im Standby-Betrieb im Display 1 ungefähr eine Woche vor dem endgültigen Versagen der Batterien die Warnmeldung BATTERY LOW angezeigt. Sobald im Display die Warnmeldung BATTERY LOW eingeblendet wird, erfolgt die Deaktivierung des IR-Senders und der lauteste Weckton steht auch nicht mehr zur Verfügung.

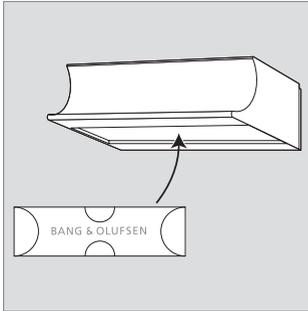
Der Wecker benötigt drei Batterien. Wie empfohlen ausschließlich die Verwendung von 1,5-V-Alkali-Batterien (AA). Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

Wechseln Sie die Batterien wie auf dieser Seite gezeigt.

Die Uhrzeiteinstellungen bleiben ohne Batterien ca. 4 Minuten erhalten.

Reinigung

Wischen Sie Staub auf den Oberflächen mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Entfernen Sie Fettflecken und hartnäckigen Schmutz mit einem weichen, feuchten Tuch sowie einer Lösung aus Wasser und wenigen Tropfen eines milden Reinigungsmittels, wie z. B. Spülmittel.



Das Batteriewerkzeug kann für den künftigen Gebrauch in der Wandhalterung aufbewahrt werden.

Internationale Garantie

Für alle Bang & Olufsen Produkte, die bei einem autorisierten Bang & Olufsen Fachhändler gekauft wurden, gelten unsere Garantiebestimmungen. Weitere Informationen über unsere Internationale Garantie finden Sie im Abschnitt „Kundenservice“ auf www.bang-olufsen.com.

Elektro- und Elektronikschrott (WEEE) – Umweltschutz



Mit diesem Symbol gekennzeichnete elektrische und elektronische Geräte, Bauteile und Batterien *dürfen nicht* in den normalen Haushaltsmüll gegeben, sondern müssen sämtlich getrennt eingesammelt und entsorgt werden. Durch die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien über die in Ihrem Land verfügbaren Sammelsysteme leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Gesundheitsschutz sowie zur nachhaltigen und vernünftigen Nutzung natürlicher Ressourcen.

Die Einsammlung von elektrischen/elektronischen Geräten, Abfällen und Batterien verhindert eine Umweltverschmutzung durch gefährliche Substanzen, die in den entsprechenden Produkten und Geräten vorhanden sein können. Ihr Bang & Olufsen Fachhandelspartner berät Sie bei der sachgerechten Entsorgung in Ihrem Land.

Falls ein Gerät für die Kennzeichnung zu klein ist, wird die Bedienungsanleitung, die Garantiebescheinigung oder die Verpackung mit diesem Symbol versehen.